

Exterior Keyed Cylinder Application Guide

Ensamblaje del cilindro con cerrojo y llave exterior



for Andersen® E-Series Hinged Inswing & Outswing; A-Series Frenchwood® Hinged Inswing & Outswing; 400 Series Frenchwood® Hinged Inswing & Outswing; 200 Series Hinged Inswing Patio Doors; Architectural Doors with Andersen Multi-Point Lock and E-Series and A-Series Hinged Inswing & Outswing Patio Doors with Stormwatch® Protection para puertas Andersen® con bisagras de batiente hacia el interior y el exterior de la serie E; puertas con bisagras de batiente hacia el interior y el exterior Frenchwood® de la serie A; puertas con bisagras de batiente hacia el interior y el exterior Frenchwood® de la serie 400; puertas para patio con bisagras de batiente hacia el interior de la serie 200; puertas arquitectónicas con cerrojo de múltiples puntos Andersen y puertas para patio con bisagras de batiente hacia el interior y el exterior de la serie E y la serie A, con protección Stormwatch®

Thank you for choosing Andersen. / Gracias por elegir Andersen.

For questions call 1-888-888-7020. For more information and/or guides visit andersenwindows.com.

Please leave this guide with building owner.

Si tiene alguna pregunta llame al 1-888-888-7020. Para obtener más información y/o guías, visite andersenwindows.com.

Deje esta guía con el dueño de la construcción.

- ▶ **Read guide from beginning to end before starting installation. Read all warnings and cautions during unit installation.**
Lea completamente la guía antes de comenzar la instalación. Lea y respete todas las advertencias y precauciones durante la instalación de la unidad.
- ▶ **Check with your local building code official to identify and confirm compliance with local building code requirements.**
Consulte los códigos locales de construcción para identificar y confirmar que se cumplan los requisitos del código de construcción.

Parts Included / Partes incluidas

- (1) Instruction Guide / Guía de instrucciones
- (1) Exterior Keyed Lock Cylinder Housing / Alojamiento del cilindro con cerrojo y llave exterior
- (1) Exterior Keyed Lock Cylinder / Cilindro con cerrojo y llave exterior
- (1) Keys / Llaves
- (1) Cylinder Spacer / Espaciador del cilindro
- (1) Cylinder Spacer Gasket / Junta del espaciador del cilindro
- (1) Cylinder Seal / Sello del cilindro

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Incorrect installation may affect egress and home security. Follow instruction guide to make sure hardware is installed correctly.

Su incorrecta instalación puede afectar la salida y la seguridad del hogar. Siga la guía de instrucciones para asegurarse de que los herrajes estén instalados correctamente.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Use caution when working at elevated heights and around window and door openings. Follow the manufacturers' instructions for ladders and scaffolding. Failure to do so could result in injury or death.

Sea cauteloso al trabajar en lugares elevados y cerca de las aberturas de puertas y ventanas. Siga las instrucciones del fabricante para el uso de escaleras y/o andamios. De no hacerlo así, podrían producirse lesiones o la muerte.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Windows and doors have small parts (e.g. hole plugs, operator spline caps, fasteners, etc.). Small parts if swallowed could pose a choking hazard to young children. Dispose of unused, loose, or easily removed small parts. Failure to do so could result in injury.

Las ventanas y las puertas cuentan con piezas pequeñas (por ejemplo: tapones, tapas de la ranura del operador, sujetadores, etc.). Las piezas pequeñas, si llegaran a ser ingeridas, pueden representar un riesgo de asfixia para niños pequeños. Deseche las piezas sueltas y que no utilice o que hayan sido retiradas. De no hacerlo así, podrían producirse lesiones personales.

Tools Needed / Sello del cilindro

- Safety Glasses / Lentes de seguridad
- Phillips Screwdriver / Destornillador Phillips
- 1/8" Hex Key / Llave hexagonal de 1/8"

Exterior Keyed Lock Cylinder Housing

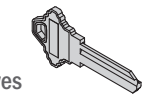
(Newbury®, Covington™, Yuma®, Whitmore®, Encino®, Anvers® and Albany Hardware)

Alojamiento del cilindro

con cerrojo y llave exterior

(Herrajes Newbury®, Covington™, Yuma®, Whitmore®, Encino®, Anvers® y Albany)

Key
Llaves



Exterior Keyed
Lock Cylinder
Cilindro con
cerrojo y llave
exterior

or/o bien

Exterior Keyed Lock Cylinder Housing

(Tribeca® Hardware)

Alojamiento del cilindro con

cerrojo y llave exterior

(Herrajes Tribeca®)

Cylinder Spacer Gasket

Junta del espaciador del

cilindro

Cylinder Seal
Sello del cilindro

Exterior Keyed
Lock Cylinder
Cilindro con
cerrojo y llave
exterior

Cylinder Spacer
Espaciador del cilindro

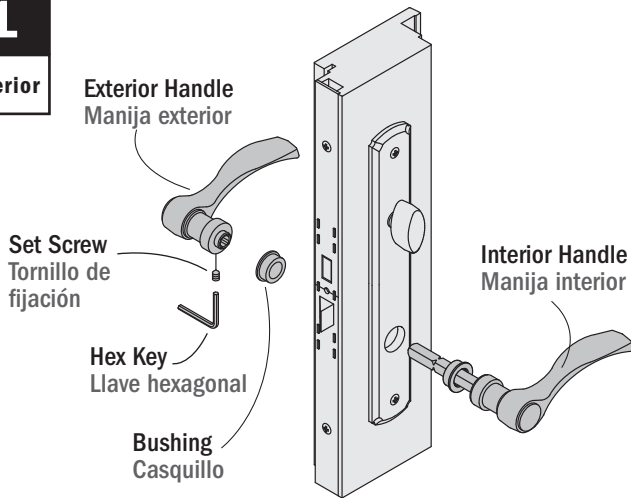
⚠ WARNING / ADVERTENCIA

Follow manufacturers' instructions for hand and power tools. Always wear safety glasses. Failure to do so could result in injury, product or property damage.

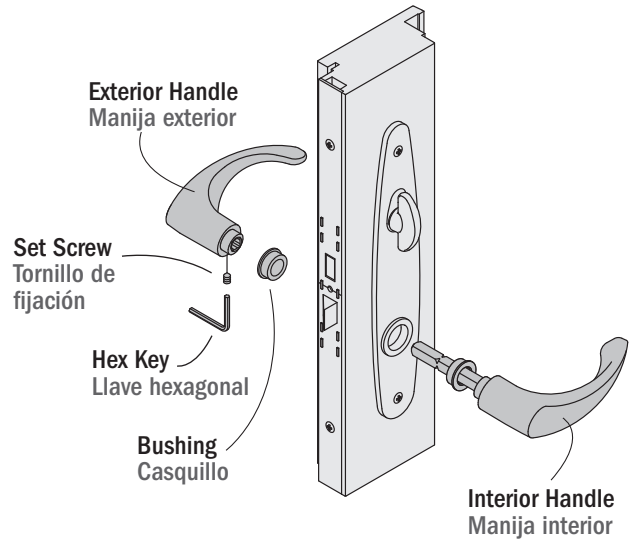
Siga las instrucciones del fabricante para el uso de herramientas manuales y eléctricas. Utilice siempre lentes de seguridad. De no hacerlo así, podrían producirse lesiones personales, daños al producto y/o a la propiedad.

1

Interior



Newbury® Hardware Shown
(Typical of Covington™, Yuma®, Whitmore®, Encino®,
Anvers® and Albany Hardware)
Se muestran los herrajes Newbury®
(Típico de los herrajes Covington™, Yuma®,
Whitmore®, Encino®, Anvers® y Albany)

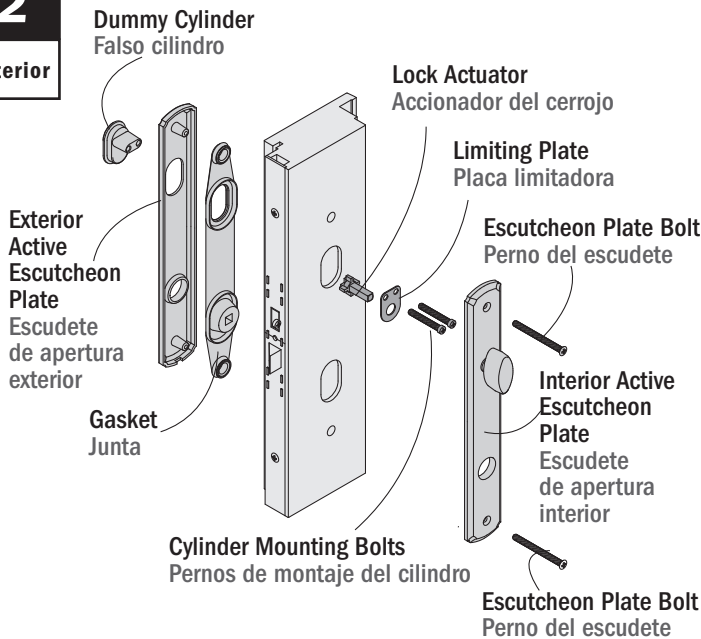


Tribeca® Hardware
Herrajes Tribeca®

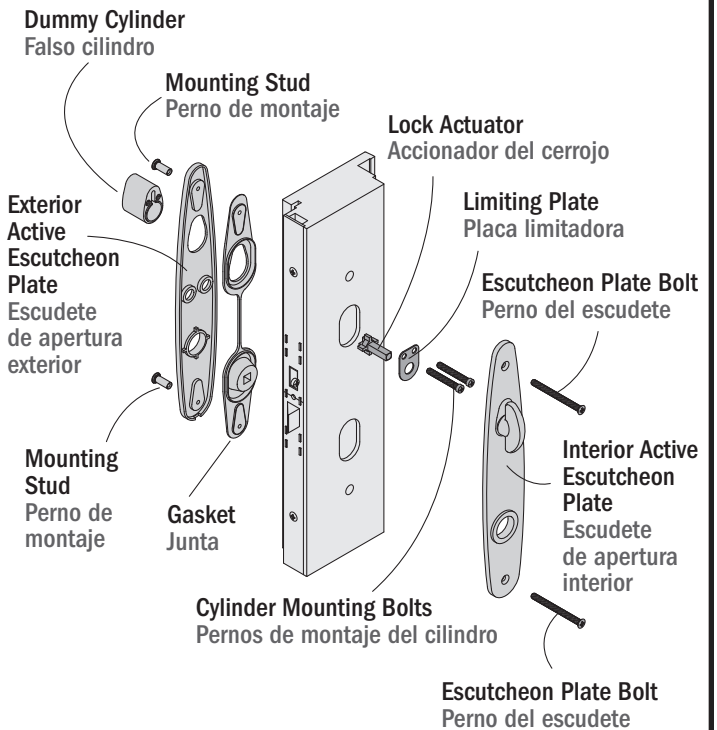
Loosen set screw and remove handles.
Afloje el tornillo de fijación y retire las manijas.

2

Interior



Newbury® Hardware Shown
(Typical of Covington™, Yuma®, Whitmore®, Encino®,
Anvers® and Albany Hardware)
Se muestran los herrajes Newbury®
(Típico de los herrajes Covington™, Yuma®,
Whitmore®, Encino®, Anvers® y Albany)

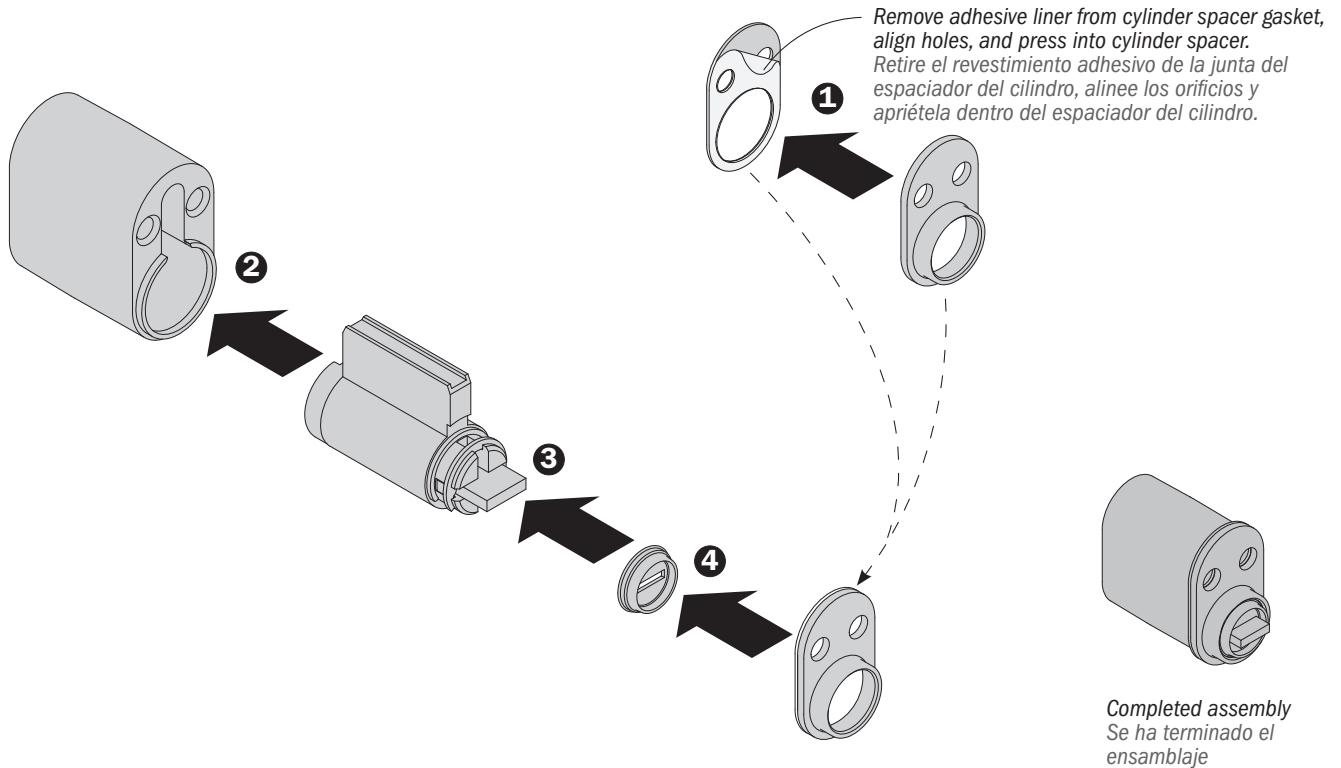


Tribeca® Hardware
Herrajes Tribeca®

Remove escutcheon plate bolts and interior and exterior active escutcheon plates. Remove cylinder mounting bolts and remove dummy cylinder, lock actuator and limiting plate as shown.
Retire los pernos de escudete y las placas del escudete con apertura interior y exterior. Retire los pernos de montaje del cilindro, y retire el falso cilindro, el accionador del cerrojo y la placa limitadora, tal como se muestra.

3

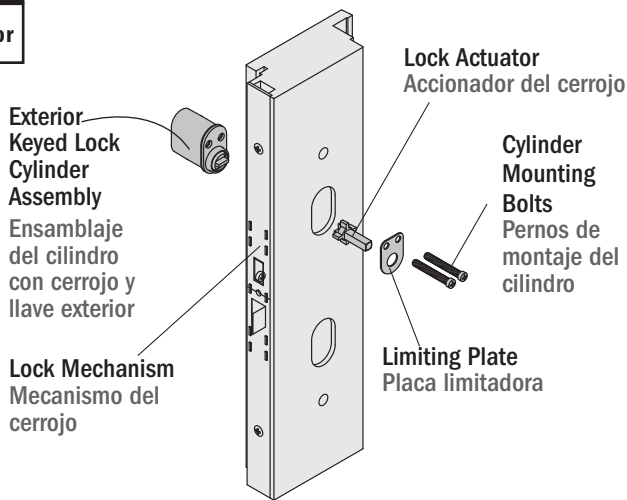
Interior



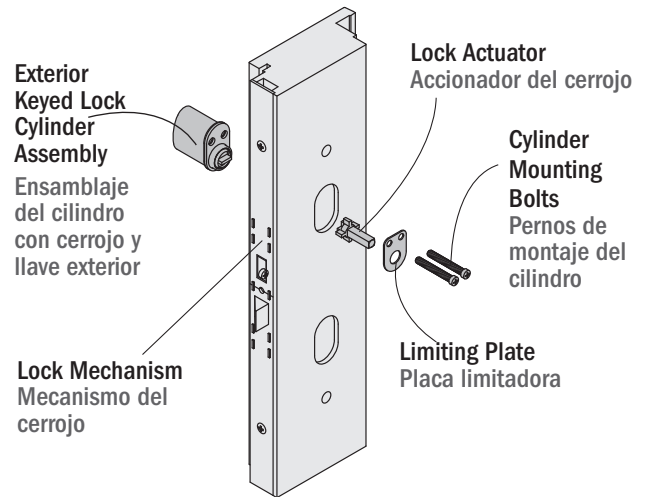
Assemble exterior keyed lock cylinder assembly.
Monte el conjunto de cilindro de cerradura con llave exterior.

4

Interior



Newbury® Hardware Shown
(Typical of Covington™, Yuma®, Whitmore®, Encino®, Anvers® and Albany Hardware)
Se muestran los herrajes Newbury®
(Típico de los herrajes Covington™, Yuma®, Whitmore®, Encino®, Anvers® y Albany)

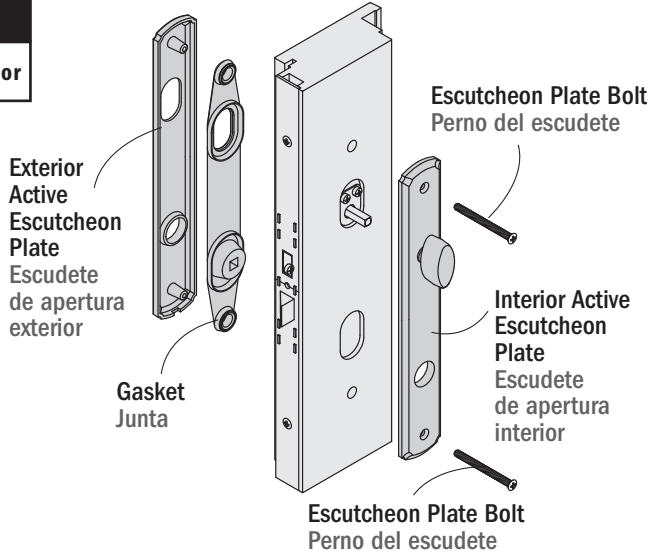


Tibeca® Hardware
Herrajes Tibeca®

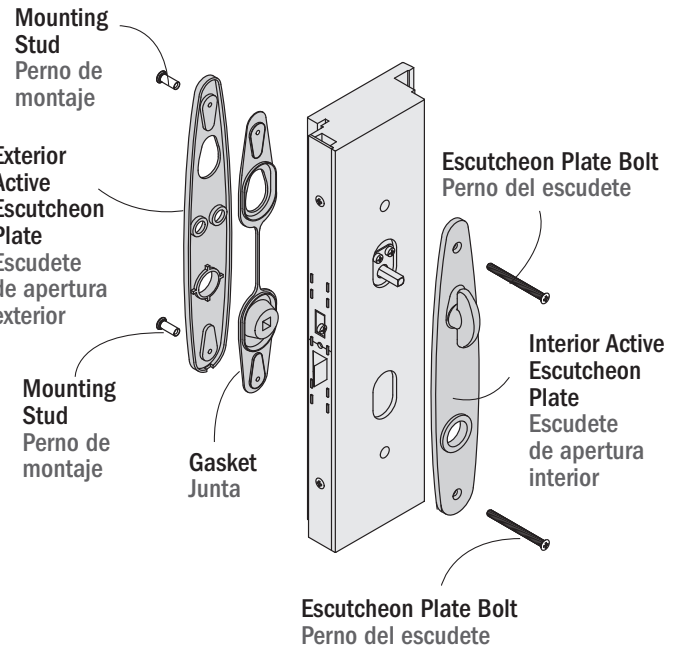
Position exterior keyed lock cylinder assembly into exterior side of door panel, align tab to horizontal slot in lock mechanism. Position lock actuator, as shown, into upper hole on interior side of panel and into horizontal slot in lock mechanism. Position limiting plate over lock actuator and align bolt holes. Fasten using cylinder mounting bolts.
Coloque el ensamblaje del cilindro con llave exterior en la parte exterior del panel de la puerta y alinee la lengüeta a la ranura horizontal en el mecanismo de cerrojo. Coloque el accionador del cerrojo, tal como se muestra, en el orificio superior de la parte interior del panel y en la ranura horizontal del mecanismo de cerrojo. Coloque la placa limitadora sobre el accionador del cerrojo y alinee los orificios de los pernos. Ajuste con los pernos de montaje del cilindro.

5

Interior



Newbury® Hardware Shown
(Typical of Covington™, Yuma®, Whitmore®, Encino®, Anvers® and Albany Hardware)
Se muestran los herrajes Newbury®
(Típico de los herrajes Covington™, Yuma®, Whitmore®, Encino®, Anvers® y Albany)



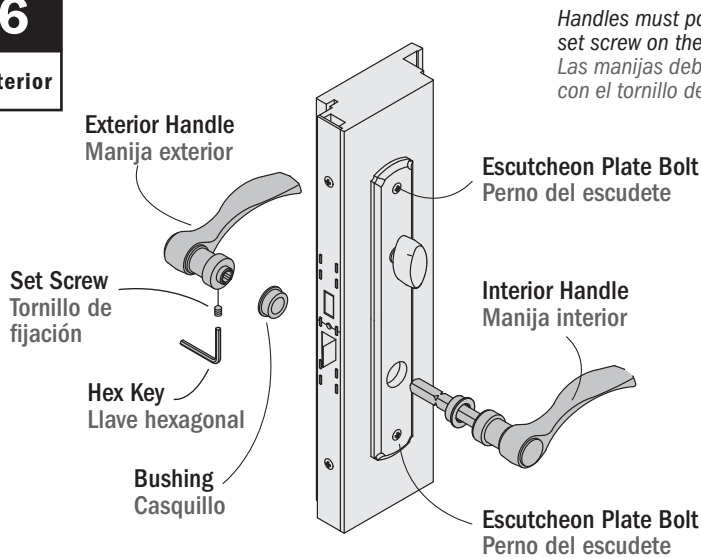
Tribeca® Hardware
Herrajes Tribeca®

Reapply escutcheon plates and gasket to panel as shown and fasten using escutcheon plate bolts. Do not fully tighten bolts until handles have been installed.

Vuelva a colocar los escudetes y la junta en el panel, tal como se muestra, y ajuste con pernos de escudete. No ajuste completamente los pernos hasta que se hayan instalado las manijas.

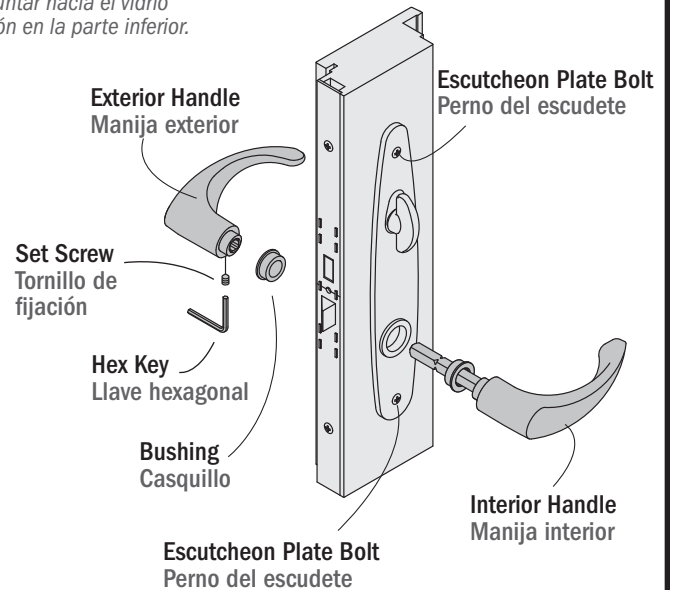
6

Interior



Newbury® Hardware Shown
(Typical of Covington™, Yuma®, Whitmore®, Encino®, Anvers® and Albany Hardware)
Se muestran los herrajes Newbury®
(Típico de los herrajes Covington™, Yuma®, Whitmore®, Encino®, Anvers® y Albany)

Handles must point toward the glass with set screw on the bottom.
Las manijas deben apuntar hacia el vidrio con el tornillo de fijación en la parte inferior.



Tribeca® Hardware
Herrajes Tribeca®

Insert spindle through escutcheon plate hole. Slide bushing and exterior handle onto spindle and push handles together tightly. Insert set screw in exterior handle and tighten using hex key. Finish tightening escutcheon plate bolts.

Inserte el husillo a través del orificio del escudete. Deslice el casquillo y la manija exterior sobre el husillo y empuje las manijas juntas firmemente. Inserte el tornillo de fijación en la manija exterior y ajuste con una llave hexagonal. Termine de ajustar los pernos de escudete.

► **Procedure is complete**
Se ha terminado el procedimiento